

Міністерство освіти і науки України
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Навчально-науковий морський гуманітарний інститут
Кафедра «Філологія»

СИЛАБУС

Навчальної дисципліни: «Німецька мова»

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський) рівень</i>	
Програма навчання	<i>Освітньо-професійна</i>	
Галузь знань	03	<i>Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	035	<i>Філологія</i>
Освітня програма	<i>«Технічний переклад у сфері морського бізнесу»</i>	
Цикл дисципліни	<i>Професійна</i>	
Курс та семестр	<i>2-й курс, 3-4 семестри</i>	
Обсяг дисципліни	<i>8 кредитів ECTS / 240 академічних годин</i>	
Види аудиторних занять	<i>Практичні заняття</i>	
Індивідуальні та (або) групові завдання	-	
Форми контролю	<i>Залік / Іспит</i>	

Викладачі:

Глуценко Олена Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри «Філологія»
gluschenko2828@gmail.com

Пилипюк Катерина Миколаївна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри «Філологія»
ka.pylypyk@gmail.com

Луговська Людмила Іванівна, старший викладач кафедри «Філологія»,
ludmilalugovskaya2020@gmail.com

Метою дисципліни «Німецька мова» є навчання студентів основних видів мовленнєвої діяльності – говоріння, читання, аудіювання, писемного мовлення – як засобу спілкування німецькою мовою в усній та писемній формі.

Програмні результати навчання.

ПРН01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН02. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН03. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН06. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН07. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням

доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН08. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН09. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

ПРН20. Мати навички роботи з використання програмного забезпечення, перекладацьких програм та електронних словників у професійній діяльності.

Очікувані результати навчання дисципліни:

Здобувач вищої освіти:

- 1) володіє граматичними структурами і мовними формами, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів у сферах ситуативного спілкування в усній та письмових формах;
- 2) розширює словниковий запас у межах тем курсу;
- 3) оперує німецькомовними реаліями.

Здобувач вищої освіти вміє:

- 1) говорити й писати німецькою мовою, з дотриманням фонетичних, граматичних та стилістичних норм на основі засвоєння відповідного словникового запасу;
- 2) сприймати мову на слух за умови стандартної та чіткої вимови; розуміти основне з коротких повідомлень та оголошень;
- 3) оперувати певним обсягом соціокультурних знань за рахунок читання відповідних текстів.

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

№п/ п	Назва тем, змістовних блоків та модулів	Кількість годин			
		лекції	практичні	лаб.	самостійні
1	2	3	4	5	6
Модуль 1					
1	Тема 1. Люди та подорожі. Menschen und Reisen. На вокзалі. Am Bahnhof.		16		14
2	Тема 2. Люди та їх діяльність. Personen und Aktivitäten.		14		16
3	Тема 3. У супермаркеті. Im Supermarkt. Продукти харчування. Die Nahrungsmittel.		14		16
4	Тема 4. Побут. Wohnen und leben.		16		14
Разом за модулем 1			60		60
Модуль 2					
1	Тема 1. Побажання та повинність. Wollen und Sollen. Описання ситуацій на дорозі. Verkehrssituationen beschreiben.		14		16
2	Тема 2. Рух та орієнтир. Bewegung und Orientierung. Запрошення гостей. Einladung und Gäste.		14		16
3	Тема 3. У лікаря. Beim Arzt.		14		14
4	Тема 4. Повсякденне життя та мрії. Alltag und Träume. Повторення вивченого лексико-граматичного матеріалу. Письмова контрольна робота. Проведення підсумкового контролю.		18		14
Разом за модулем 2			60		60
Усього			120		120

КОНТРОЛЬ ТА ОЦІНКА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

При вивченні навчальної дисципліни «Німецька мова» використовуються поточний та підсумковий методи контролю. Поточний контроль має системний, плановий і цілеспрямований характер. Він полягає у визначенні рівня та обсягу оволодіння знаннями, навичками і вміннями. Цей контроль здійснюється викладачем у формі усного опитування, контрольних робіт, тестів, граматичних та лексичних завдань для перевірки засвоєння матеріалу студентами і отримання певної кількості балів у процесі планових практичних занять.

Підсумковий контроль спрямовано на визначення рівня реалізації завдань, сформульованих у навчальних програмах, планах підготовки та в інших документах, які регламентують навчально-виховний процес. Він охоплює і теоретичну, і практичну підготовку студентів, проводять його наприкінці семестру.

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів спеціальності 035 Філологія ОНМУ, перший (бакалаврський) рівень, ОП «Технічний переклад у сфері морського бізнесу» однакова для всіх дисциплін і має таку структуру:

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності	Максимальна кількість балів
1.	Передбачений підсумковий контроль – диференційований залік	Аудиторна та самостійна навчальна робота	50
		Залікова контрольна робота	50
2.	Передбачений підсумковий контроль – іспит	Аудиторна та самостійна навчальна робота	50
		Модульна контрольна робота	20
		Іспит	30

КОНТРОЛЬНІ ПИТАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ ОЦІНКИ ЯКОСТІ ЗАСВОЄННЯ ДИСЦИПЛІНИ

1. Termine vereinbaren.
2. Womit fahre ich zur Universität?
3. Wie komme ich zum Bahnhof?
4. Wo liegt meine Wohnung?
5. Ich habe heute Besuch.
6. Meine Gäste.
7. Beim Arzt.
8. Ich habe Kopfschmerzen.
9. Mein Bauch tut mir weh.
10. Mein Freund hat Fieber.
11. Alltag und Träume.
12. Meine Freizeit.
13. Was mache ich am Wochenende?
14. Mein Terminkalender.
15. Ich lade meine Freunde ein.
16. Wie komme ich zum Stadtzentrum?
17. Ich fahre gern Rad.
18. Das öffentliche Verkehrsmittel.
19. Ich gehe immer zu Fuß.
20. Sport in meinem Leben.

ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Основна література

1. Бориско Н., Брунер К. та ін. Навчально-методичний посібник DU I, Вінниця: «Нова книга», 2009. 452 с.

Допоміжна література

1. Діденко М., Берлінська Л., Паїнсі Г. Німецька мова як друга іноземна. Навчальний посібник для починаючих. Частина 1. Одеса: 2017. 93 с.

Інформаційні ресурси

1. Deutsch Training A1-C1. URL: <http://deutschtraining.org/>
2. Deutsche Welle. Deutsch lernen. URL: <http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/>
3. Goethe Institut. Deutsche Sprache üben. URL: <http://www.deutsch-lernen-online.net/hoeren>
4. Deutsch. Online-Übungen. URL: <http://online-lernen.levrai.de/>
5. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. URL: <http://www.deutschunddeutlich.de/>